



## Salmo de Año Nuevo

1  
9  
5  
5

Dios te bendiga y guarde, El te sostenga, hermano,  
en el año que empieza . . . . El te tienda su mano  
cuando tu pie resbale, cuando tu fe desmaye,  
cuando la prueba intente borrar la dulce faz,  
del Padre, fiel amante, del Cristo, amor constante  
y Espíritu . . . . en paz . . . .

Dios te bendijo ayer, El te bendijo, ¿olvidas?  
De la cuna lejana, predestinó las vidas  
de los que salvar puede y que adoptar El quiere  
en su omnisciencia santa, para siervos de amor.  
Dios te bendijo, hermano . . . . No olvides su dolor,  
que un pesebre prefiere, y una cruz que le hiere  
con encono traidor.

Dios te bendice, hermano . . . . Si tu fe no se apaga,  
si tu lámpara sigue con su pequeña llama  
es que su gracia vierte el amoroso aceite . . . .  
Si vives hoy la vida de su bendita paz  
es porque El te muestra, en secreto, su faz  
y fiel hasta jamás . . . .

Dios te bendiga, hermano: En los días brillantes,  
y en las noches, también. Los astros titilantes  
de sus promesas fieles, en tus noches destelles,  
aceptadas por tuyas. Palabra del Señor . . . .  
y, feliz peregrino, prosigue a tu destino  
cruzando un Año Nuevo con un salmo de amor  
y avanza, peregrino . . . .  
sin temor.

A. Almudévar

# Cosas de Ministros

POR AVE LLANA

## ¿Cómo Deben Ser Tus Sermones?

El doctor C. B. Widmeyer escribió una vez que los sermones han de ser: escriturales, doctrinales, educacionales, homiléticos, espirituales, retóricos, fundamentalistas, prácticos, devocionales, potentes, estimulantes, lógicos, verídicos, inteligentes, y si se puede, plenos de oratoria.

Escribe en tu corazón que cada día es el mejor día del año.

Dios nunca nos da un deber sin darnos también las fuerzas y el tiempo para cumplirlo.

## Cortesía de Ministros

La cortesía es de valor para toda persona, muy especialmente para el ministro del evangelio. No obstante, falta en las vidas de numerosos pastores. No necesitamos ser eruditos, ni de elevado nivel social, ni de cultura excelente para ser corteses, pues si contamos con la experiencia de salvación, practicaremos la regla de oro en nuestras relaciones con los demás. Lo que sigue da sólo una idea de lo que deseamos expresar.

1. ¿Acusaste recibo de la carta de traslación que recibiste de tu amigo pastor? Sabes que el nombre de la persona trasladada en esa forma aparecerá en dos listas de miembros si no le avisas que ya la recibiste como miembro de tu iglesia.

2. ¿Mandaste el informe que se te pidió enviar cada semana al presidente de la Junta de Escuelas de la Iglesia, al superintendente o al presidente de la organización auxiliar? Si tú no informas, las estadísticas no serán exactas.

3. ¿Mandaste una carta de agradecimiento por el obsequio que te envió tal o cual persona

o tal o cual iglesia? Muchos amigos perderás si no eres pronto en demostrar tu gratitud aunque sea por medio de una tarjeta postal. El beneficio que recibiste debe ser un incentivo cuando menos para acusar recibo del obsequio.

4. Y cuando haces una cita con tal o cual persona, ¿llegas a tiempo o unos cuantos minutos después? Si llegas a tiempo no tienes que avergonzarte; si no, estás abusando del tiempo de la otra persona y prácticamente le dices que ella tiene tiempo de sobra para que te espere. Lo mejor será que procures estar presente en la cita unos cuantos minutos antes.

5. ¿Mencionas en tus sermones la fuente de tu información cuando presentas una cita más o menos larga? Las ideas no son originales, pero la manera de expresarlas sí lo es. Si te sorprendes con el sólo pensamiento de robar, ¿no crees que también deberías sorprenderte al usar material de otra persona sin cuando menos declarar la fuente de origen?

La Palabra de Dios implica y afirma la idea de que debemos ser corteses con todos los hombres y asegura también que el que es fiel en lo poco, también será fiel en lo mucho. No has de hacer a un lado las cosas pequeñas de la vida.

## Apotegmas Sensatos

Hace un tiempo leí un artículo que me llamó la atención. En ese artículo encontré las siguientes frases que transmitiré a mis amigos ministros:

Procura mantener tu identidad, pero súmate a Dios, pues tan pronto como procures ser como algún otro, te pasará lo que Spurgeon con frecuencia declaraba: "te volverás un don

nadie."

Si buscas algún puesto, procura no "sacar" al que lo tiene pues corres el riesgo de caer mientras empujas.

El doctor J. B. Chapman acostumbraba decir que si el ministro anhela pastorear una iglesia grande deberá hacer crecer la que tiene. Este es un método seguro de cambiar de trabajo. Dicho de otra manera, si buscas una nueva ocupación, créala tú o espera hasta que Dios te consiga una.

Siendo que Dios no descuida ni siquiera a las pequeñas aves, El verá que tus capacidades sean reconocidas. No te apures porque los demás se den cuenta de tus talentos.

La inconsistencia en el ministro es tan mala o peor que la inconsistencia entre los laicos.

Si no puedes decir nada bueno de tu hermano, vale más que no digas nada. Este fué un consejo favorito de Juan Wesley.

Procura no cultivar el hábito de decir, "El hermano fulano es muy buena gente, PERO . . ."

Sigue el sistema de las siete P: positivo en tu manera de pensar, práctico en tu hacer, puntual en tus compromisos, primero en rendir elogios merecidos, persuasivo en tus mensajes, paciente en tu trato con los demás y puro en tus móviles. ■ ■

EL HERALDO DE SANTIDAD

Honorato Reza, Director

H. O. Espinoza, Oficial de Redacción

Casa Nazarena de Publicaciones, Administrador

EL HERALDO DE SANTIDAD es el órgano oficial de la Iglesia del Nazareno en los países de habla hispana. Se publica quincenalmente por la Casa Nazarena de Publicaciones, 2923 Troost Ave., Box 527, Kansas City 41, Mo., E.U.A. Suscripción anual, un dólar. Número suelto, 5 centavos. Pendiente de admisión como correspondencia de segunda clase en los Estados Unidos de Norte América.

Published semi-monthly by the Nazarene Publishing House, for the Church of the Nazarene. Subscription price, \$1.00 a year in advance. Single copy, 5 cents. Application for entry as second-class matter in the U.S.A. is pending. Printed in U.S.A. — Impreso en E.U.A.



# Tenemos un Altar

Por  
Norman R.  
Oke

**A**CABA de aparecer en el idioma de Shakespeare un librito escrito por Norman R. Oke titulado *We Have an Altar* (Tenemos un Altar), que en nuestro concepto es una obra literaria de actualidad. El altar sí es una parte importante de nuestras iglesias. Con este sentimiento hemos decidido traducir y adaptar poco a poco este librito para el consumo intelectual de nuestros subscriptores. Ojalá que sea de bendición para todos.

En la introducción del librito, el doctor Roy F. Smee, Presidente de la Comisión de la Cruzada por las Almas expresó lo siguiente:

“Desde los comienzos de nuestra agrupación, el banquillo de los penitentes—el altar—ha sido el mueble más importante en cualquiera de nuestros servicios religiosos, ya sea el pedazo de madera ruda y sin pulir de una enramada o tienda de campaña donde se celebran servicios de avivamiento o el mueble lustroso y pulido de caoba que adorna alguno de nuestros más distinguidos santuarios. La importancia no reside en la calidad de la madera o en las figuras decorativas que lo acompañan. A los que como el que esto escribe, han conocido a la Iglesia del Nazareno por largo tiempo, el altar es casi algo sagrado pues fui allí donde muchos de nosotros nos desprendimos de la carga del pecado permitiéndole al Señor Jesucristo entrar a nuestro corazón. ¿Y qué diremos de las veces incontables cuando las nubes se desvanecieron con la sola presencia de Dios al encontrarnos con El en el lugar conocido como el sitio de oración?”

Hasta aquí el doctor Smee.

En el prefacio, el autor Oke, bajo el título, *Hélo Allí: Nuestra Marca de Fábrica*, dice lo siguiente:

Estaba allí, a lo largo de una concurrida calle; nueva, atractivamente diseñada—la estructura de una iglesia sencilla y acogedora. Al arroyo de la calle se acercó un automóvil conduciendo un grupo de visitantes, quienes habían llegado con el fin de inspeccionar la flamante y bien cuidada iglesia. Aun cuando ya estaba casi terminada, el nombre no resaltaba con letras luminosas en el nuevo cartel de anuncios acabado de instalar; pero podía adivinarse el nombre de la denominación que lo había construido. El grupo entró lentamente, consideró la capacidad del edificio, la luz que iluminaba el santuario, mientras poco a poco y casi al llegar al frente de la plataforma, uno de los visitantes ex-

clamó:

—Ya sé quién construyó esta iglesia. Esta es una Iglesia del Nazareno.

—¿Cómo sabes?—preguntó alguien.

—El altar; esta es la marca de fábrica de la Iglesia del Nazareno por dondequiera.

Y con eso, todo el grupo volvió a la calle para proseguir su camino sin que quizá nadie de ellos haya vuelto a entrar por las puertas de este templo. Pero la verdad expresada tan sinceramente por los labios de aquel hombre ha venido a ser la base de nuestro estudio sobre el altar.

Para aquel individuo, quien parecía bien versado en los sistemas y características de la Iglesia del Nazareno, hay una identidad arquitectónica bien distinta en nuestras iglesias; no son los asientos, no es el alumbrado, ni lo es tampoco el diseño del santuario—sino el altar.

De ser así, y me inclino a creer que lo es, nos conviene entonces, como nazarenos que somos, estudiar juntos esto que ha sido llamado nuestra “marca de fábrica.”

El título “Tenemos un Altar” ha sido tomado de Hebreos 13:10 que, de paso, es una de las citas más hermosas de todo el libro. Pero también lo he tomado del doctor Edward Lawlor quien, con ese título, ha predicado un sermón de tipo evangelístico por todo el país norteamericano.

## La Historia del Altar

Sí, hermanos nazarenos, “tenemos un altar.” Y cuando usamos esta expresión no sólo nos referimos a una mera posesión como cuando decimos que tenemos tantos libros, o tal o cual deuda; hablamos de una posesión muy querida. El altar es algo que guardamos con mucho cuidado; algo que no nos proponemos descuidar cualquiera que sea nuestra necesidad financiera o nuestro progreso denominacional. “Sí,” y lo decimos con plena conciencia de lo que hablamos, “tenemos un altar.”

Pero, ¿cuál es la historia muy en el fondo de nuestros altares? pues a decir verdad tiene un historial hermoso. Nosotros, los que componemos la Iglesia del Nazareno no lo originamos; lo hallamos y lo pedimos prestado haciéndolo una parte importante de la actual Cruzada por las Almas por todos los confines de la tierra. Descorramos pues, la cortina del pasado y notemos, en esta serie de artículos, la historia relacionada con el altar que adorna todas y cada una de nuestras Iglesias del Nazareno. ■ ■



# La Vida Principia a los Cuarenta

Por María Luisa Chapman

**S**I en verdad "la vida principia a los cuarenta," tenemos un excelente trampolín del cual lanzarnos a las conquistas del futuro.

Las Sociedades Femeniles Misioneras nacieron en octubre de 1915 durante las sesiones de la cuarta Asamblea General. En aquellos días no eran sino una pequeña banda que alguien, festivamente, tituló "la brigada de recogedoras." Su objetivo era: "Alistar a las mujeres, los jóvenes y los niños en el servicio misionero activo y en la oración unida; interesarlos en el estudio de las necesidades del campo misionero y levantar fondos para la evangelización" (*Other Sheep*, enero de 1918).

La esforzada señora Susana N. Fitkin, y su esposo, marcharon a la cabeza de esta brigada misionera, a través de muchas batallas. Cuando se retiraron, en 1948, su ejército misionero contaba con 77,442 enlistados, y la gloria de sus triunfos abarcaba el mundo entero.

Ocho años más han pasado, y en ellos hemos visto nacer las Cajas de Alabastro, y el sistema de oración definida de las Cartillas de Oración, nuestro diezmo para el evangelismo mundial y el aumento de nuestra membresía.

Damos gracias a Dios por las conquistas del pasado, y nos regocijamos en las gloriosas visiones del futuro; pero no debemos concentrar nuestra atención en estas direcciones. Es indispensable que concentremos toda nuestra atención en las acciones del presente inmediato, porque es el único tiempo de que disponemos. El poeta lo expresó así:

*"No poseemos sino el presente;  
El futuro, pronto presente será,  
Y el presente, pronto será pasado."*

Estamos al comienzo de un nuevo período. Estamos bien equipados. Somos más de cien mil. Todo está dispuesto para lanzarnos a una gran campaña de ofensiva.

Todo miembro de la iglesia es elegible a la membresía y la participación activa en los trabajos de la Sociedad Misionera Nazarena; debemos crecer rápidamente y entrar por todas las puertas abiertas que el mundo entero ofrezca. Es nuestro deber exigir la rendición incondicio-

nal de nuestro enemigo, hasta que Cristo venga.

Nuestra ofrenda mínima del diez por ciento para el evangelismo mundial, debe procurarnos millones para sostener nuestro ejército y mantener nuestras posiciones.

Nuestras Cajas de Alabastro deben derramar su perfume hasta que sólo de esa fuente, fluya

lo suficiente para la construcción de los edificios que estamos necesitando urgentemente para la extensión del trabajo en otras tierras.

Pensad en lo que Dios nos ha concedido por nuestros esfuerzos a través de las Cartillas de Oración: misioneros sanados, permisos concedidos, puertas abiertas, tierras conquistadas, edificios construidos. Es el capítulo once a los Hebreos vuelto a escribir. A través de la fe y las peticiones definidas por cosas definidas, veremos respuestas definidas.

Si la vida principia a los cuarenta y se nos concede vivir otros años más, con nuestro gran ejército, usando las ventajas que Dios ha puesto en nuestras manos, podemos estar seguros de que "cosas que ojo no vió, ni han subido en corazón de hombre, son las que Dios ha preparado" para nosotros y por nosotros en preparación para la gran cosecha en el mundo entero. ■ ■

## VIVIENDO EN LAS ALTURAS

"Tu vida será tan elevada como tus ideales. Un hombre que tiene ideales elevados, no puede vivir en un nivel bajo ni en ningún otro nivel. Si estás contento con lo que eres, tu ideal no es tan elevado como debiera. Hay ocasiones en que un hombre debe estar satisfecho con lo que tiene, pero nunca con lo que es. Entre los seres más miserables están aquellos que se contentan con vivir a la altura de la tierra y no a la de las estrellas. Si vivimos en el nivel de la tierra, necesitaremos inclinarnos para tocarla, pero para alcanzar una estrella, necesitamos hacer un esfuerzo por subir; y porque es difícil subir, hay muy pocos que habitan en 'lugares celestiales.' Cristo nos ofreció un ideal, una meta muy elevada: 'Sed pues vosotros perfectos, como vuestro Padre que está en los cielos es perfecto,' y para ello necesitamos elevarnos mucho más allá del nivel de nuestra tierra." ■ ■



# Gratitud y Mayordomía

AL comenzar este año, es necesario reconsiderar nuestra mayordomía cristiana. La gratitud genuina nunca se satisfará con la sola mención de nuestro agradecimiento. Los miembros de la iglesia que no son agradecidos piensan muy poco en la gran comisión. Para ellos es "el gran absurdo." Mientras que aquellos quienes se esfuerzan por ser buenos administradores, interpretan el mandamiento mencionado como una responsabilidad que Dios les ha encomendado.

La compasión forma parte vital del cristianismo. No puede divorciarse del Espíritu de Cristo. Por lo tanto, la iglesia debe lanzarse a un intenso programa de evangelismo mundial. Para esto, los doctores y las enfermeras cristianas deben ser puestos al alcance de la humanidad doliente; maestros y predicadores consagrados deben vivir y moverse entre los paganos. Todos ellos se ven obligados a mantener, con la mejor eficiencia y el sostén mínimo, un programa urgente, continuamente creciente y multifacético. Por esto es tan indispensable la cooperación de usted.

Matilde Silva es ciego. Hace quince años que el reverendo Enrique Rosales, superintendente del distrito central mexicano, lo conoció en Arteaga, Coahuila, México. El señor Silva deseaba una Biblia, pero debido a su ceguera, el hermano Rosales pensó que sería más práctico dejar la Biblia en las manos de alguien que pudiera leer.

Matilde Silva no se desanimó. Hace uso de su ceguera para entrar en los hogares inconversos y dar su testimonio cristiano. La Biblia era parte de su plan, y su insistencia fué recompensada.

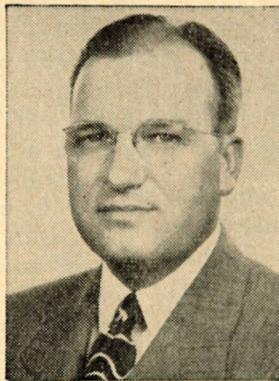
Diez y ocho días más tarde, el superintendente fué invitado a visitar a San Antonio de Alanzas, un pequeño poblado del municipio de Arteaga.

Allí, el hermano Rosales preguntó al señor Silva. —¿Cómo hizo para evangelizar estas familias?

—Muy sencillo—replicó el hermano Silva—llamo a alguna puerta y digo: Ayudad a este ciego. Y, conforme la costumbre, tratan de darme algo. —¿Quiere comida? —No. —¿Ropa? —No. —¿Un lugar dónde dormir? —No. —¿Dinero? —No. —¿Qué desea entonces? —Necesito alguien que me lea un rato. Nunca me niegan este favor y pronto me están leyendo la Biblia. Mientras lo hacen, les pido se detengan unos momentos y les explico el significado de las palabras. Se interesan mucho. Y ahora le están esperando para que usted les predique. Este contacto fué el principio del trabajo en las montañas de Coahuila.

El año nuevo debe recordarnos la gratitud que debemos tener porque podemos leer, por la oportunidad de vivir para servir, y la responsabilidad de llevar el evangelio hasta los fines de la tierra. Es un mandamiento para los cristianos. Y nuestro Capitán nunca ordena lo que no puede hacerse. Las bendiciones físicas y materiales que Dios nos concede, son para que las administremos. Y estamos capacitados, con la ayuda divina, para extender el evangelio a nuevas regiones, con nuevos obreros y nuevo sostén. Nuestra petición es por un sostén mayor y más generoso de parte de los miembros y amigos de la iglesia.

Urgentemente necesitamos la clase de gratitud que es tan profunda, que necesita expresarse en dones económicos abundantes, para el evangelismo mundial. El nuevo año debe recordarnos que necesitamos ser mejores mayordomos de los bienes que el Señor nos ha encargado hasta su venida. La gratitud va mano a mano con la mayordomía. ■ ■

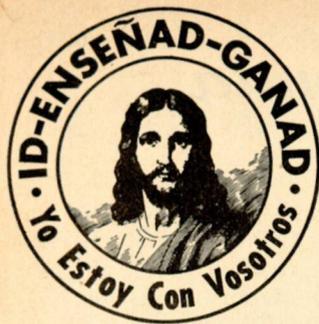


*Remiss Rehfeldt, D.D.*

## Una Buena Resolución Para 1955

He aquí un buen lema para el nuevo año. Consérvelo donde pueda verlo con frecuencia: "No comenzaré nada sin considerar las posibles consecuencias." Porque como el fuego está latente en el fósforo, el árbol en la semilla, el pecado en el pensamiento y la cosecha en la simiente, así los resultados están en los principios. Sed precavidos con lo primero y no temeréis lo segundo. Si nunca se tomara la primera copa, no existirían los borrachos. El hijo pródigo no hubiera malgastado todo si no hubiera demandado su parte. Cuando este joven exigió su parte de la herencia, y se fué lejos, desafió, invitó y abrió las puertas a la tragedia. Jesús dijo: "¿Cuál de vosotros, queriendo edificar una torre, no se sienta primero y calcula el gasto, a ver si tiene con qué acabarla?" (Lucas 14:29, V.M.). Es decir, antes de dar el primer paso en cualquier dirección, considere las consecuencias. ■ ■

*F. Lincicome*



## Escuela Dominical

Enero 2

¿Qué es la Vida Cristiana?

*Pasaje Impreso:* Juan 20:31; Romanos 15:4; 2ª Timoteo 3:14-17; Hebreos 4:12; 2ª Pedro 1:16-21.

*Verdad Central:* Apreciar más la Biblia como la fuente de enseñanzas cristianas.

*Texto Aureo:* "Estas empero son escritas, para que creáis que Jesús es el Cristo, el Hijo de Dios; y para que creyendo, tengáis vida en su nombre" (Juan 20:31).

Enero 9

El Dios Viviente.

*Pasaje Impreso:* Salmos 103:8-13; Isaías 40:25-29; Mateo 6:9b; Juan 4:23-24; 10:30.

*Verdad Central:* Conocer mejor el carácter de Dios y apreciar más su amor.

*Texto Aureo:* "Dios es Espíritu; y los que le adoran, en espíritu y en verdad es necesario que le adoren" (Juan 4:24).

Enero 16

Cristo, el Hijo del Dios Viviente.

*Pasaje Impreso:* Mateo 16:13-17; Juan 14:8-14.

*Verdad Central:* Comprender mejor la verdad de Jesucristo.

*Texto Aureo:* "Yo soy el camino, la verdad, y la vida: nadie viene al Padre, sino por mí" (Juan 14:6).

Enero 23

La Obra del Espíritu Santo.

*Pasaje Impreso:* Juan 16:7-11; Hechos 2:1-4; 4:8-12.

*Verdad Central:* Entender la obra del Espíritu Santo en el cristiano.

*Texto Aureo:* "Mas recibiréis la virtud del Espíritu Santo que vendrá sobre vosotros" (Hechos 1:8).

Enero 30

La Naturaleza Humana y su Necesidad.

*Pasaje Impreso:* Génesis 1:26-31; Romanos 3:23; 5:2-14, 17-18.

*Verdad Central:* Verificar la naturaleza pecaminosa del hombre y la necesidad de la salvación en Cristo.

*Texto Aureo:* "¿Qué es el hombre, para que tengas de él memoria, y el hijo del hombre, que lo visites? Pues le has hecho poco menor que los ángeles, y coronástelo de gloria y de lustre" (Salmos 8:4-5).

## Asista a la Escuela Dominical

# Santificación en Acción

**P**ARA muchos, la doctrina de la entera santificación sólo es una "experiencia inicial." Probablemente no estamos predicando bastante sobre esta experiencia. Es triste ver la vida de muchos que la profesan. El desprecio en que muchos la tienen proviene de la diferencia entre creerla y vivirla.

La entera santificación tiene que ver aun con las cosas pequeñas de la vida. Alguien puede preguntar: ¿Será posible obtener la victoria en todas las complicaciones? La respuesta es que sí. Es posible tener paz en todas las circunstancias.

Es posible dominar el deseo de venganza; probablemente por esto no se nos tratará bien, pero el santificado puede dejar todo en las manos de Dios y continuar adelante. La vida de santidad es vida de victoria en todo tiempo. La vida santificada modifica aun nuestro hablar, pues el santificado no habla mal de nadie, no importa cuánto haya sido provocado. La vida santificada nos capacita para vivir sin orgullo, pues constituye una experiencia de humildad.

Cuando hemos alcanzado la santidad, podemos evitar la mundanalidad. Nuestro gozo será agradecer a Dios y no al mundo, porque se puede andar por el mundo sin contaminarse. Todo asomo de cólera y rencor dejará de existir. Estas demostraciones no se encuentran en el alma salvada, pero en ocasiones, desgraciadamente, las vemos en quienes hacen profesión de santidad.

En pocas palabras, la entera santificación es andar diariamente en la presencia de Cristo. ¿Podemos imaginarnos a Cristo tomando venganza o medidas de represalia, hablando mal, irritando a sus hermanos, etc.? No, mil veces no. El Nuevo Testamento nos habla de Cristo como el Cordero de Dios, y los corderos son mansos. Dejemos pues de jugar con esta bendita experiencia; busquemos un altar y hagamos en él una consagración entera, proponiéndonos que sea lo que fuere, seguiremos a Cristo sin importar el precio que tengamos que pagar.

Ira L. True, Sr.

1 DE ENERO DE 1955

# Iglesia Ambulante

EL cristiano de verdad debe ser en efecto una "iglesia ambulante," de tal modo que la virtud del Evangelio se haga sentir dondequiera que vaya en su vida diaria. Es a través de cada uno de nosotros que Cristo nuestro Señor se refleja. El es el Cristo viviente y eterno; pero aquí en el mundo no tiene más cuerpo, ni más pies, ni más manos, ni más boca que la que nosotros le proporcionemos. Cristo así necesita de nosotros, y nosotros de El, claro está, porque sin El nada somos. No importa que seamos de cuerpo pequeño y aptitud limitada; lo que importa es que dejemos que ese Cristo obre por nosotros. De esta manera, cada cristiano se convierte en una iglesia ambulante.

Tal fué el caso, en el siglo XIX, de ese gran hombre del mundo protestante, que aun hoy se destaca en la historia como ejemplo de "iglesia ambulante." Nos referimos al eminente misionero, gran bienhechor de la humanidad si tan sólo por sus esfuerzos por abolir la trata de negros africanos, mientras hacía obra de moralidad entre ellos.

David Livingstone fué todo un *crístóforo* que se adentró en el corazón del continente africano llevándoles a aquellas gentes de color el mensaje de salvación, envuelto en ropajes de cariño verdadero y sincera amistad. Su labor la hizo a pesar de la oposición de los blancos europeos que ya habían llegado antes que él al Africa, infundiéndole a su paso el terror y la desolación con sus cazas de elefantes y su encadenamiento de los negros. Livingstone, gran viajero y explorador, a quien la geografía debe mucho, iba armado también, pero sus rifles eran para cazar y defenderse de las fieras. Sus motivos humanitarios iban reforzados por sus objetivos científicos: quería descubrir el corazón del Africa y también dar a conocer al mundo europeo la personalidad y características de sus habitantes. Tanto practicó su prédica, que los africanos llegaron a amarlo como hermano. Cuando murió, los naturales del suelo le sacaron el corazón y lo enterraron bajo un árbol en medio de la selva . . . Ahí, en Livingstone, tenemos una "Iglesia ambulante," personificadora del espíritu de Cristo.

Dejemos pues que ese Cristo que no tiene ni cuerpo, ni manos, ni pies, camine aquí más a menudo. Hagamos de nuestros cuerpos pequeños, grandes, deformes, o como sean, la verdadera imagen del Cristo viviente. Recordemos que la Iglesia a través de los siglos es y seguirá siendo el Cristo viviente que se ha extendido por todo el mundo. Que así como Jesús fué el Verbo hecho carne, así también la "Iglesia es el Espíritu hecho evidente."

Es posible que los que nos conocen no se hayan

dado cuenta de que somos en sí portadores de ese Espíritu evidente pues quizás no hayamos trabajado bien como para ser llamados "la iglesia ambulante." Ahora mismo, usted y yo tenemos que mostrarle al mundo que tenemos un Cristo vivo que nos llena de energías y que cada día trabajaremos con mayor brío para que Su reino siga engrandeciéndose y no desaparezca jamás de la tierra. ¿Cómo lo haremos? Pues haciendo de nuestros cuerpos una "Iglesia ambulante." ■ ■

Matilde Torres

## Nueva Oportunidad

Concluía el año, Dios vino a su huerta y buscó fruto en la frondosa higuera. No lo halló. El verdor tan sólo era sombra de vida. ¡Estaba casi muerta!

Y dijo Dios: Tenía por cosa cierta que este año ricos frutos produjera. Cortarla he, y arrojaréla fuera. ¡No ocupará mi tierra incierta!

¡Déjala, mi Señor, un año más!  
Intercedió Jesús. Voy a limpiarla, y si fruto no da, la cortarás.

Nuestra vida seméjase a la higuera.  
Jesús rogó a su Padre no cortarla, ¡y este año de nosotros fruto espera!

Copiado

### COMO OBTENER UN AVIVAMIENTO

Tomás Cook, un renombrado predicador inglés del siglo XIX, quien humildemente admitía haber servido como instrumento de Dios para la conversión de 120,000 almas, afirmaba que la predicación de la santidad es la primera condición para el avivamiento.

—Hace mucho,—decía—aprendí la lección de que si hemos de convertir a los pecadores, necesitamos avivar a los santos. Esto es así no sólo por la tendencia del recién convertido a conformarse al tipo mediocre de creyente, sino porque los malos sentimientos, la ausencia del amor, el rencor, los prejuicios y las animosidades, impiden el derramamiento del Espíritu Santo, sin el que nuestros esfuerzos resultan vanos.

—La predicación de la doctrina de la entera santificación prepara el camino para el Todopoderoso al unir a su pueblo en amor, como ninguna otra verdad lo hace. Verdaderamente, como escribió Wesley: "Doquiera se predique y se practique la santificación, la obra de Dios prosperará." ■ ■

# Lecciones Espirituales en un Nuevo Año



**E**L AÑO NUEVO nos traerá una mejor comunión con Dios, sólo en proporción directa a nuestra búsqueda de los valores espirituales. La luz de la presencia divina en nuestros corazones nos ofrecerá paz, y el sentimiento de sus bendiciones y favo-

res nos hará fuertes a la vez que nos dará confianza. Pero con el fin de gozar durante este año un compañerismo santo con el Padre y con el Hijo en una mayor medida, hemos de decidir que nuestro primordial objetivo, por lo que respecta a nuestras vidas, es aprender aquellas lecciones que más beneficien nuestra vida espiritual.

Primero, *hemos de aprender a orar y a persistir en la oración.* Hay aspectos de las gloriosas virtudes y perfecciones de Dios, intuiciones relacionadas con su verdad santa y divina, convicciones secretas y aun reprobaciones del Espíritu que jamás llegaremos a conocer sino a través de una vida de oración. Sólo cuando gozamos de completa comunión con Dios la fe se fortalece, las enseñanzas espirituales se posesionan de nosotros con un fervor santo y nuestros sentimientos son conmovidos a una vida de acción más noble. En la persistencia de la oración los horizontes se amplían ofreciendo vistas más extensas de belleza y verdad tan necesarias para el que vive en medio de la confusión del mundo.

Segundo, *hemos de aprender a meditar en Dios y en las cosas espirituales.* David, el ilustre poeta y estadista de Judá, en un momento de nitidez espiritual nacido de inspiración divina, halló el secreto de su poder en las benditas palabras, "Estaos quietos, y conoced que yo soy Dios." Estas palabras ninguna referencia tienen a la quietud producida por la inercia o el letargo, sino al alma tensa de emoción y de quietud con mezcla de atención y de entusiasmo, cuyo simple estado invita al silencio, cuya intensidad subyuga toda pasión turbulenta e inflama con la Palabra de Dios toda fibra del ser. Es una actividad quieta, y reposada, pero actividad al fin, por cuanto el alma se mueve dentro de los límites de Dios mismo y descansa en El con confianza y seguridad completas. Con demasiada frecuencia somos como los niños que por hablar demasiado rápido, sólo producen sonidos guturales ininteligibles. Es necesario aquietarlos un poco para comprenderlos bien y para satisfacer su necesidad. ¿Cómo hemos de gozar comunión con Dios cuando llegamos aceleradamente delante de su presencia para llevarle "a boca de jarro," una petición que ni noso-

tros mismos hemos comprendido? Nuestro ser entero debe guardar silencio para meditar en Dios—ninguna voz extraña ha de distraer nuestra atención. Hemos de aprender, por lo tanto, que en quietud y confianza está nuestra fortaleza.

Tercero, *en paciencia hemos de poseer nuestras almas.* Dios mora en las mansiones de la eternidad y jamás decidirá cambiar sus perfecciones y atributos para conformarse a nuestras opiniones finitas. Es verdad que El contesta las oraciones de fe, pero con frecuencia necesita tiempo para remover los obstáculos que se interponen. La oración de Daniel fué escuchada inmediatamente, pero pasaron veintiún días para que los obstáculos fueran removidos y la petición concedida. Las oraciones, los pensamientos, las oportunidades y las bendiciones, son como el fruto natural de los árboles: necesitan tiempo para madurar, y si el fruto ha de madurar perfectamente, se requiere paciencia de parte del hortelano. Para heredar las promesas de Dios, no sólo se necesita la fe, sino también la paciencia. Hemos de aprender a preferir el tiempo de Dios y el plan de Dios evitando que nuestra impaciencia inquiete la calma interna de nuestro ser.

En cuarto lugar, *hemos de cultivar un espíritu de humildad.* Antes de que logremos tirarnos hacia lo profundo del amor de Dios o siquiera comprender la anchura de este amor, debemos quedar completamente subyugados por el Espíritu Santo. Este Espíritu divino ha de conquistar para sí nuestro corazón, antes de que El pueda ayudarnos a ganar a otros para Cristo. Sólo cuando nuestro yo interno ha sido transformado y nuestras pasiones desarraigadas y subyugadas, Dios logrará ver a través nuestro y encontrar perfecta sumisión a sus propósitos y voluntad. Sólo en ese caso puede El confiarnos su mensaje.

Finalmente, *hemos de aprender a andar a solas con Dios.* Siempre hay la tentación de inquirir con el Señor diciendo, "Señor, ¿y éste, qué?" Es bueno que nos apliquemos la sabia respuesta que El dió: "Si quiero que él quede hasta que yo venga, ¿qué a ti? Sígueme tú." No debemos entrometernos en cosas que no nos interesan, hemos de saber dominar nuestra lengua aun bajo circunstancias muy comprometedoras, hemos de aprender que no debemos desacreditar a los demás o rendir juicio sobre sus móviles.

Habremos progresado decididamente si al final de este año nos hallamos en completa sumisión a la voluntad de Dios, exentos de prejuicios indecorosos, de religiosidad falsa y con el deseo de someternos dócilmente al plan divino. ■ ■

Honorato  
Reza

Editor

# Moldeando su Propia Eternidad



**H**ACE poco escuché esta declaración, y me impresionó tanto que se las paso a mis lectores: "Usted está moldeando su propia eternidad." Y a continuación oí estas otras palabras: "No le eche la culpa a nadie más."

Esta frase no quiere decir que usted decidirá si va a tener o no una eternidad, una existencia consciente eterna. Hay algunos que tratan de torcer la Biblia y se hacen creer que ellos pueden hacer su propia eternidad en ese sentido. Pero *todos* somos inmortales por naturaleza. Mi inmortalidad, el hecho de que yo voy a vivir para siempre, no depende de mi decisión o de su decisión. Yo no viviré eternamente en el futuro porque haya aceptado a Cristo, ni tampoco seré eliminado o aniquilado si no le acepto. Una vez más repito el hecho de que por naturaleza cada ser humano es inmortal; viviremos eternamente, en algún sitio, conscientemente.

Pero después de decir eso, quiero insistir todavía en que la clase de eternidad que vayamos a tener en el futuro depende de nuestra decisión. En este sentido, estamos moldeando nuestra propia eternidad. Usted es el árbitro de su propio destino. Usted está decidiendo ahora mismo si vivirá con Dios en el cielo para siempre, o en el infierno con el diablo para siempre; y usted no puede culpar a nadie más por la clase de eternidad que usted se está moldeando para sí.

El hombre rico fué al infierno, no porque haya sido rico; se fué al infierno porque había vivido para sí, y se había olvidado de Dios. Suyo fué el infierno porque escogió la clase de vida aquí que tuvo como resultado ese lugar. El hombre pobre, Lázaro, no fué llevado por los ángeles al seno de Abraham porque haya sido pobre, sino porque le dió cabida a Dios en su vida. Fué al cielo porque la clase de vida que vivió aquí le llevó al cielo, o hizo posible que él llegara a ser un habitante del cielo. ¡Usted está haciendo o moldeando su propia eternidad! Esa es la enseñanza de la parábola del rico y Lázaro, que Jesús nos dejó.

Cristo nos da también una descripción del juicio final en Mateo 25:31-46, donde las ovejas son puestas a la mano derecha, y los cabritos a la mano izquierda. A los de la derecha dirá: "Entonces el Rey dirá a los que

estarán a su derecha: Venid, benditos de mi Padre, heredad el reino preparado para vosotros desde la fundación del mundo." Y a los que estén a la izquierda, el Juez dirá: "Apartaos de mí, malditos, al fuego eterno preparado para el diablo y para sus ángeles." ¿Cuál fué la diferencia entre esos dos grupos? ¿Fué nada más algo que Dios hizo arbitrariamente? No. Fué algo que estas personas hicieron por su propia voluntad lo que los trajo a los lugares a los que fueron: un grupo al cielo, a la vida eterna, y el otro grupo al castigo eterno. Podemos estar seguros de que fué su propia decisión, sus propias acciones, puesto que leemos: "Porque tuve hambre, y no me disteis de comer; tuve sed, y no me disteis de beber; fuí huésped, y no me recogisteis; desnudo, y no me cubristeis; enfermo, y en la cárcel, y no me visitasteis." Y todo lo que éstos habían dejado de hacer, los otros habían hecho. Cada uno había recibido su recompensa de acuerdo a lo que había hecho. ¡Usted está moldeando su propia eternidad, y no culpe a nadie más por el cielo o por el infierno que finalmente será suyo!

## Cualquier Cosa

Se encontraba un ministro en una librería cuando una mujer entró para comprar un libro. Cuando el dependiente le preguntó qué libro deseaba, ella contestó: "Oh, cualquier cosa," y le trajeron una novela de pésima calidad. Ella examinó rápidamente el libro y dijo, "Parece buena, la llevaré."

Al poco tiempo, este mismo pastor se encontraba en el mercado cuando la misma mujer entró a comprar carne. Rehusó el primer trozo que le fué ofrecido, e igualmente el segundo, insistiendo que le dieran "lo mejor que tenían." Cuando, finalmente, recibió y pagó por la mejor y más cara carne, dijo en voz alta, con la intención de que todos la escucharan, "soy muy cuidadosa de lo que como."

Muchos hay que alimentan su cuerpo con lo mejor, mientras que su alma y cerebro se alimentan con "cualquier cosa," por vana y perniciosa que sea. Si hemos de crecer espiritualmente, debemos leer, en primer lugar, la Palabra de Dios y después los libros más espirituales que podamos encontrar, libros que contengan profundas verdades espirituales y que sostengan un ideal de vida que indique hacia la santidad. ■ ■

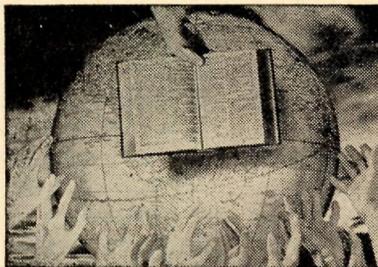


riales

Esteban S.  
Blanco, D.D.

**D**ESDE la frontera mexicana, hasta el Cabo de Hornos, se abarcan dos terceras partes de un hemisferio poblado por ciento cincuenta millones de almas. Si bien, por más de trescientos años desde el tiempo del descubrimiento—un período que se extiende por los siglos XVI al XIX—la cultura y religión fueron impartidas en las colonias exclusivamente por la Iglesia Católica Romana de España y Portugal, la herencia filosófica y religiosa legada a estos pueblos era escasa en extremo.

Jesucristo, como es puesto de relieve en las Escrituras, no fué conocido en América Latina sino hasta el arribo de los precursores de las misiones evangélicas en el siglo XIX. El Cristo que llegó a Latinoamérica hace cuatro siglos desde España y Portugal, y el Cristo conocido a millones de iberos que desde entonces han llegado al Continente, era un Cristo que, como escuetamente se ha declarado “era conocido en vida como un niño y en muerte como un crucificado, sobre cuya indefensa niñez y trágico desti-



Fotografía de la Sociedad Bíblica Americana

dadosa. Doquier ha ido la Biblia, ella ha promovido la capacidad para leer y escribir. Si bien el analfabetismo es excepcionalmente elevado en las tierras americanas—más en algunas que en otras—la constante distribución de las Escrituras, durante esas décadas, ha estimulado en forma decisiva a centenares de miles de personas a aprender a leer, con el fin de leer la Biblia y beneficiarse con su lectura. Históricamente, la lectura de la Biblia siempre ha ejercido una poderosa influencia sobre la vida intelectual de un pueblo. Además de demandar el saber leer y escribir, el estudio de las Escrituras estimula las facultades intelectuales. Muchos son los casos que se registran de analfabetos que, por su propia iniciativa y en edad avanzada, han aprendido a leer con el fin expreso de poder leer las Escrituras para sí.

No es que la Biblia en América Latina haya contribuido a estimular el talento del hombre solamente, sino que también imbuyó en gran número de personas el hondo sentido del valor que puede ser llamado la mayor-

*C. W. Turner*

## *La Biblia en la América Latina*

no preside la Virgen Madre; un Cristo que se hizo hombre para servir a la escatología, cuya realidad permanente reside en una hostia milagrosa que confiere inmortalidad.” Este no es el Cristo del Nuevo Testamento.

Penetró la Biblia y se abrió paso. Por dondequiera que ella ha transitado en América Latina desde los primeros días, su impacto ha sido particularmente único. Se presentó con sus ofertas universales mostrando al pueblo un nuevo concepto de la vida, cuyas puertas llevan una distinta manera de vivir, y es a su vez una nueva comprensión de su hondo significado. Trajo respuesta nueva a las cuestiones fundamentales de la existencia y el destino humanos: “¿Qué es y dónde está Dios?” “¿Qué piensa El con referencia al hombre?” “¿Cómo es Dios?” “¿A qué se asemeja?” “¿Ha hecho algo en favor de los hombres?” “¿Por qué está el hombre aquí?” “¿A dónde va cuando parte de aquí?”

Pasemos ahora a considerar aspectos definidos del primer impacto producido por la Biblia.

Es un axioma que el interés popular por la Biblia ha generado siempre un irresistible estímulo en pro de la educación pública. En América Latina la Biblia ha ejercido una influencia poderosa sobre la mentalidad de los hombres, formando conciencia de las necesidades de una preparación cui-

domía del intelecto. Un eminente brasileño, José Carlos Rodríguez, ilustra perfectamente esta significativa verdad. Por muchos años fué editor y dueño del más importante diario en el Brasil, publicado en Río de Janeiro, *O Jornal do Comercio*. En la madurez de su vida entró en contacto con la Biblia y empezó a leerla y estudiarla. El impacto bíblico transformó su modo de juzgar y la lectura diaria de la Escritura nutrió su espíritu. Pero no fué esa sola su meta. Se transformó en un asiduo lector de todo tipo de libros sobre temas bíblicos y reunió una valiosa biblioteca con millares de volúmenes. Años más tarde, cuando la presión de sus obligaciones diarias le fué aliviada, pudo cumplir una esperanza que había acariciado gozosamente por tres décadas: Una obra de crítica del Antiguo Testamento en portugués. Le dedicó seis de sus últimos años a su preparación, y los dos volúmenes han servido de inspiración a muchas mentes, iluminando el sentido y propósito de la Sagrada Escritura.

Alguien ha afirmado sabiamente que toda demanda intelectual conduce a la cuestión moral. Para que ésta sea confrontada con un espíritu cristiano, la conciencia requiere luz. La historia contemporánea nos demuestra que el talento sin una

(Sigue en la página 11)



# Himno de Sorpresas

**E**L famoso evangelista Dwight L. Moody estaba a mitad de un sermón cuando un borracho le interrumpió repentinamente para decirle: —Señor Moody, quiere permitir que Sankey cante “Noventa y Nueve Ovejas Son”? Moody accedió a la petición y el señor Ira D. Sankey entonó el himno. Inmediatamente después, el borracho aquel fué convertido.

Este no es sino uno de los muchos incidentes que tuvo Sankey con el himno cuya composición y presentación fueron inusitadas.

En 1868, una dama inglesa, la señorita Elizabeth Clephane, leía un poema en el periódico infantil *La Hora del Niño*. Su rostro denotaba satisfacción pues ella había escrito el poema. Lo había titulado “Noventa y Nueve Ovejas Son,” pensando con go-

---

La Biblia en . . . . (Viene de la página 10)

conciencia iluminada es amenaza a los valores de la civilización. Una conciencia iluminada es vital; y la Biblia con su visión de la verdad, provee esta iluminación esencial.

Pero no es que la Biblia haya estimulado solamente la conciencia de multitudes anónimas en América Latina. Ha inspirado por igual a hombres que han llegado a ser cruzados de la libertad, la justicia, la honradez y la defensa de los derechos humanos. Destacado entre ellos se puede contar a Ruy Barbosa, eminente luchador brasileño de las libertades capitales: libertad de la esclavitud, libertad de religión y de conciencia, libertad de ignorancia, libertad de la tiranía política y del poder armado.

Un destacado dirigente evangélico brasileño que personalmente trató a Ruy Barbosa, hace esta notable declaración: “Se puede decir de Ruy Barbosa, que la superabundancia de bondad que prestaba gracia a su personalidad altamente considerada, era fruto de su estudio y meditación de la Biblia.” No nos debe sorprender por lo tanto, que Ruy Barbosa haya llegado a ser el más grande cruzado en los anales de América Latina, y uno de los más grandes de todos los tiempos en pro de la libertad de conciencia y de su corolario, la libertad religiosa.

zo: —Quizá guíe a algún niño al Buen Pastor.

Sin embargo, la señorita Clephane se sorprendería si supiera todos los niños y adultos que han sido inspirados por el uso de su poema como himno. De hecho ella nunca supo que fué transformado en himno, porque murió al año de haberlo publicado.

Cinco años más tarde, Sankey y Moody viajaban en una gira evangelística por Inglaterra. La atención de Sankey fué atraída por el poema que aparecía en la esquina del periódico que iba leyendo.

*“Noventa y nueve ovejas son,  
Las que en el prado están;  
Mas una sola, sin pastor,  
Por la montaña va.  
La puerta de oro traspasó  
Y vaga en triste soledad.”*

Al terminar de leer dijo a Moody: —Esto está muy bueno, escuche. Y lo leyó con su mejor expresión, pero el evangelista no hizo caso, estaba muy interesado en el periódico que leía.

—Aunque no me haga caso, pienso que es bueno, —dijo Sankey y recortó el poema guardándolo después dentro de su Biblia porque algún día podía usarlo. Unas cuantas noches más tarde, Moody predicaba un mensaje sobre el Buen Pastor. Cuando terminó, dijo: —Sankey cantará algo apropiado.

Sankey recordó inmediatamente el poema. —Pero, —pensó,—no tiene música. Sin embargo, estaba tan impresionado con el mensaje de aquellos versos, que lo puso sobre el órgano y comenzó a cantarlo. La música fluyó mientras lo entonaba; música que nunca había sido escrita y que no ha sido cambiada a través de los años que se ha usado.

Terminó la primera estrofa. ¿Podría cantar la segunda estrofa también? Sí, la entonó con la misma música. Cuando iba en la tercera estrofa, ya se sentía más seguro y podía concentrarse en la expresión y el mensaje de la letra.

Cuando terminó, la congregación estaba impresionada y tenía humedecidos los ojos. Moody, con lágrimas en su rostro, se dirigió a Sankey y le preguntó donde había encontrado ese “himno maravilloso.”

—Es el poema que le leí en el tren—contestó Sankey mientras se sonreía de la sorpresa de Moody.

En las últimas sillas del balcón, una mujer lloraba quietamente. Para ella, el himno había sido la mayor sorpresa de su vida y el mayor placer. Unos días más tarde le escribía a Sankey diciéndole: —Mil y mil gracias por haber entonado como himno el poema de mi querida hermana fallecida. ■

Bess A. Olson

## Tesoros Escondidos

UN hombre trabajaba largas horas solitario al lado de un arroyo, lavando y separando piedrecitas y arenas.

Se trataba de un hombre que tenía sumo interés en ver lo que podía hallar en su búsqueda. ¿Le importaría a ese hombre lo que pensaría el resto del mundo respecto a su persona? Indudablemente que no. ¿Pensaría ese hombre también que su trabajo era excesivo? Indudablemente que no. ¿Qué buscaba en este lugar tan solitario? Buscaba el oro precioso que tanto deseaba. El mineral estaba escondido, pero él sabía que allí se encontraba y por lo tanto disponíase a separar aquello sin valor hasta encontrar lo de gran valor, ¡el oro!

Otro hombre socavaba la tierra hasta miles de metros de profundidad. ¿Buscando qué? Buscando piedras preciosas. Trabajaba y trabajaba hasta hallar lo que tiene valor. Parece que las cosas de mucho valor, materialmente hablando, se encuentran en lo escondido, donde uno tiene que esforzarse para hallarlas, pero eso bien vale la pena. Los valientes son los premiados.

Tampoco se hallarán las cosas de gran valor, moralmente hablando, en la esquina no más, o con poco esfuerzo. Si uno quiere conocer las cosas profundas en esta vida, tiene que buscar. Están por allá esperando que alguien las busque, pero la mayoría no las halla, porque demanda demasiado esfuerzo y muchas horas de búsqueda. Al venir Cristo al mundo trajo consigo la "perla de gran precio" y dijo: "Buscad y hallaréis." Tenía de veras el gran tesoro, pero bien escondido.

Nicodemo lo buscaba aquella noche, pero sin hallarlo, pues no lo veía por lo materialista que era.

El hombre que quiere oro sabe dónde cavar, y el que busca diamantes sabe dónde socavar y hace todo lo posible para sacarlos de su escondrijo. Pero también hay tesoros escondidos en Cristo que hallaremos si queremos pagar el precio y hacer lo necesario para alcanzarlos. El tesoro más grande es el corazón completamente consagrado al Señor. Se puede ver que no hablo de una vida cristiana más o menos. ¡No! Yo hablo de aquella vida escondida en y con Cristo, donde uno camina en el espíritu. Al encontrar este tesoro ha de darse cuenta que "angosta es la puerta y estrecho el camino," y pocos son los que encuentran dicho tesoro escondido en medio de una comunión íntima con Dios.

Además existe el tesoro de saber que uno está en el centro de la voluntad de Dios. Es sorprendente ver cuántas personas hay en el mundo, que

son cristianas, pero que se convierten demasiado tarde para cumplir con todo el plan de Dios para sus vidas.

Quizá usted que lee este artículo, interesándose en lo material, no se dé cuenta que podrá encontrar mucha bendición como tesoro poniendo todo en las manos de Dios. Tal bendición es inmensurable. Su inteligencia es un tesoro que le fué dado por Dios, así como todos sus talentos; pero, ¿los ha usado usted para la gloria del Señor? Sólo así podrá gozar de las riquezas del cielo. Oh amigo, suba por la escalera de la fe, donde los tesoros preciosos abundan.

Son las personas que continuamente buscan, las que encuentran los tesoros escondidos, y a quienes el Señor utiliza en su obra para llevar a otros a los tesoros de gran valor. ■ ■

## Año Nuevo

¡Un año más . . . ! No mires con tristeza la parte de jornada recorrida; mira, mejor, a la naturaleza y ve cómo resurge a nueva vida.

No permanezcas pensativo, inerte, viendo otra senda ante tus pies abierta; lánzate a ella valeroso y fuerte; ¡confía en Dios . . . ! ¡decídetete . . . ! ¡despierta . . . !

Y al mismo tiempo ve si tu conciencia es siempre de tus actos firme llave o necesitas evolucionar . . .

Sé como el pescador que, por prudencia, repasa los aperos de su nave antes de aventurarse por el mar . . .

Claudio Gutiérrez Marín

### PROBADOS POR LA AFLICCION

Por noticias recientes hemos sabido que Paul Edward, hijo de los esposos Bishop, misioneros en Honduras Británica, murió el 26 de octubre anterior. Este es el segundo hijo de los hermanos Bishop que ha sido enterrado en el campo misionero.

Joan Howard, hija del doctor nazareno en este mismo distrito de Honduras Británica, en esos mismos días sufrió una severa caída que hacía temer una operación quirúrgica seria.

Estas noticias fueron recibidas el 4 de noviembre. Más tarde, Dios mediante, ofreceremos mayor información. No olvidemos de orar por los misioneros Bishop y Howard.

## .. Sumisión ..

Por Evelyn VerHoek



ANTES que Dios pueda encargarnos las mayores responsabilidades en su servicio, y concedernos las grandes experiencias del espíritu, necesitamos someter a El nuestro corazón, nuestra voluntad, nuestro carácter y nuestro comportamiento; necesitamos asimilarnos al propósito y al plan de Dios. Debemos someternos para poder vencer todos los enemigos del alma, como la impaciencia, la pereza, y la hipocresía. La conversión no efectúa esta transformación perfecta, y es de dudar que tomando un caso entre mil, la segunda obra de gracia produzca esta perfecta condición de completa sujeción a la voluntad de Dios. Ni predicando sermones poderosos, ni sobrellevando las responsabilidades de superintendente, ni escribiendo libros o redactando periódicos sobre la santidad, alcanzaré esta perfección.

Tenemos que ser sumisos no sólo en nuestra opinión, no sólo pensando que lo somos, ni tan sólo en la opinión de nuestros amigos y compañeros de la obra, sino ante el ojo penetrante de Dios que puede penetrar nuestro interior. Entonces El, que es omnisciente, sabrá que somos sumisos. Dios necesita conquistar al hombre, para quien tiene grandes planes.

El Espíritu Santo necesita saturarnos de sí mismo, antes que pueda usarnos para saturar otras almas. Dios principiará buscando nuestra sumisión por métodos delicados. Si respondemos amorosa y prestamente, conformándonos a su mente, El obrará en nosotros. Pero si somos de naturaleza como de hierro, tendrá que usar medios más severos y nos someterá a una especie de molino hasta que pueda moldearnos sin resistencia nuestra a su propósito. La mayor dificultad que con sus siervos tiene el Señor, aun con los más fervientes y santificados, es que no se someten perfecta, completa y constantemente a su poder.

Tenemos que ser sumisos para no entrometernos en los asuntos ajenos, sobre los cuales Dios no nos ha dado responsabilidad. Debemos ser tan sumisos que no maltratemos a otros siervos de Dios ni juzguemos a los cristianos que hacen su parte en la viña del Señor. Debemos sujetarnos a El de manera que tengamos el dominio de nuestra lengua, andemos en quietud con Dios, fijemos nues-

## La Obra del Espíritu

LA obra del Espíritu de santidad en el individuo es salvar al pecador, santificar al creyente, continuar la obra de transformar el carácter hasta que pueda verdaderamente glorificar a Dios con su cuerpo y con su espíritu, que son de El, e incorporar al creyente en la Iglesia, la cual es el cuerpo de Cristo y la compañía del Espíritu Santo. Su obra en la iglesia es ayudar a los creyentes a ser conscientes de su unidad con los demás miembros del cuerpo, su responsabilidad en el crecimiento de la Iglesia y en construirla de manera que Dios reciba la gloria y el creyente sea recompensado.

De aquí la urgente necesidad de que cada cristiano preste su mejor apoyo al Espíritu de santidad para que El desarrolle su carácter cristiano personal, mantenga el cuerpo de Cristo en "la unidad del Espíritu en el vínculo de la paz," y ayude a los cristianos a laborar unos con otros como verdaderos colaboradores de Dios. Algunos que probablemente serán salvos por la eternidad, han cooperado tan pobremente con el Espíritu de santidad en la construcción del templo de Dios, el cual es la Iglesia, que han querido edificarla de madera, paja y heno.

Su pérdida y la de la Iglesia son irreparables. Mas aquellos que cooperan con el Espíritu para edificar el templo de Dios con oro, plata y piedras preciosas, levantan la Iglesia y recibirán un eterno galardón individual. ■ ■

D. Shelby Corlett, D.D.

tros ojos en Cristo, atendamos con diligencia a nuestro trabajo, y hagamos la voluntad de Dios con prontitud y amor, sintiéndonos felices de poder participar de su obra.

Es maravilloso ser sumiso al Espíritu Santo y avanzar dejando atrás las cosas materiales, hasta permanecer en la presencia de Dios y laborar humildemente con El, sin ser estorbo de los demás, sujeto a las órdenes divinas.

Cuando buscamos la sumisión ante la vista de Dios, El obra milagros en nosotros; nos dará poder para sanar, poder sobre las cosas materiales, poder para servir, poder para vivir victoriosamente. Las glorias de la gracia nos dejarán atónitos; nuestros amigos se sorprenderán y nuestros enemigos se aturdirán cuando sepan las grandezas que Dios ha obrado en nosotros. Seamos sumisos en todas las cosas. Tan sumisos, que podamos confiar absolutamente en Dios y ver cómo Dios revela los pensamientos de su mente infinita y eterna, a través nuestro. ■ ■

# Nuestra Estrategia

LA orden suprema es: "Id por todo el mundo, y predicad el evangelio a toda criatura . . . ." La Iglesia del Nazareno es llamada a ocupar un lugar prominente en la evangelización. Tenemos ante nosotros una tarea colosal, no podemos cruzarnos de brazos, y permanecer indiferentes. Debemos ir hasta el último rincón de nuestra amada patria pregonando las buenas nuevas del reino, que son poder de Dios para salvación a todo aquel que cree.

La acción inmediata se impone, así que si nos negamos a pagar el precio, si escatimamos sacrificios, el Señor permitirá que otros tomen nuestro sitio, ya que El quiere voluntarios. En sus benditas legiones no hay lugar para los forzados, ni para los cobardes, y menos aún para los mercenarios, para los que buscan su propia comodidad y conveniencia.

El romanismo existe y progresa sobre los cuerpos muertos de aquellos que le ofrecen resistencia. ¡Nuestra estrategia es diferente! Nosotros no nos proponemos implantar el evangelio por la fuerza bruta, sino que utilizamos armas superiores: ¡Las de Dios! Apelaremos a la persuasión por medio de la palabra y el ejemplo.

La Iglesia del Nazareno en México posee aspiraciones bien definidas y firmes. Anhela para su país el bienestar por vía de la fe, la justicia, el amor y la igualdad en Cristo Jesús. Vive en plena marcha, y no se conformará jamás con una victoria parcial sino que se propone ir de triunfo en triunfo para la gloria de nuestro Señor.

Pregonamos un evangelio tal como lo predicó Jesús de Nazareth, un evangelio libre de ambiciones bastardas y de miras siniestras. Hemos sostenido y sostendremos con tesón, con valor y lealtad un programa que tienda a evangelizar a todos nuestros hermanos de raza. Estamos decididos a ir siempre adelante con la ayuda de Dios.

Si pensamos en la omnipotencia del Dios a quien servimos, en la excelsitud y eficacia del mensaje que portamos, en la preciosa iglesia que constituímos, en la nobleza de nuestro pueblo y en la abnegación de nuestros pastores, no podremos menos que esperar con plena certidumbre el triunfo de nuestra santísima fe.

Nuestro avance se ve hoy interrumpido en parte por la intolerancia criminal del clero; pero esa barrera no podrá detener nuestra marcha triunfal. La lucha tal vez sea muy fiera, a pesar de todo, acabaremos por vencer, porque la justicia siempre triunfa. Quizá se sucederán los martirios, mas a su debido tiempo la victoria nos sonreirá. Nuestros obreros por ahora padecen, pero no se avergüenzan

de ello, porque saben que su causa es noble. Bien puede, pues, el adversario hacer pasear sus falanges, a sus esbirros sañudos y coléricos por entre nosotros, llevando el veneno en una mano y el artero puñal, y la tea y el incendio en la otra, y hasta podrá pagar la embustera pluma de sus escritores, a fin de que nos ataquen, nos denigren y nos calumnien. Esto no nos desanimará. Seguiremos tras nuestra meta sublime, e iremos por todas partes sembrando la gloriosa simiente: la Santa Palabra de Dios. ■ ■

*Enrique Rosales D.*

---

## La Visita de los Magos

Mateo 2:11

Hubo algunos acontecimientos portentosos en relación con el acontecimiento del Príncipe de la vida. Uno de ellos fué la visita de los magos del oriente.

### A. Las Personas.

1. Eran magos, personas versadas en la astronomía.
2. Del Oriente (Salmos 72:10)

### B. El Viaje

1. Por la aparición de una estrella rara en el cielo, en tiempos cuando había una general expectación, esperando al Mesías.
2. La jornada era fatigosa y de peligro.
3. Su fin, llegar al lugar donde había nacido "el Rey de los judíos."

### C. El Culto que le Ofrecieron.

1. Gran fe.
2. Gran humildad.
3. Gran reverencia.
4. Gran devoción y liberalidad.

### D. Lecciones Sugeridas.

1. Un tácito reproche público a los judíos, porque "no le recibieron."
2. Una interesante ilustración de la divina Providencia, la familia de Jesús salió para Egipto con el objeto de escapar del infanticida Herodes.
3. El verdadero camino para obtener la sabiduría y la salvación. Seguir las señales que El nos muestra.
4. Los que desprecian la luz de Cristo, permanecen en tinieblas.

—"El Faro"

# Casos y Notas

● Puebla, México.—“La Antigua Fe,” publicación mensual de información y cultura religiosa, es el órgano de la Iglesia del Nazareno en el Distrito Central de México. Su primer número vio la luz en el mes de octubre. El superintendente, Enrique Rosales D., es el director, y el doctor C. E. Morales actúa como Redactor y Administrador. El objetivo de la nueva publicación es, al decir de su Redactor, que: “publique sus actividades; que haga conocer los acuerdos habidos y que instruya a pastores y laicos.” Larga vida deseamos a este nuevo colega nuestro.

● Washington, D.C.—Noticias provenientes de la Oficina de Información de la Asociación Nacional de Evangélicos, parecen indicar que debido a la presión ejercida por Acción Católica, el Ministro del Gobierno del Ecuador ha negado el permiso para entrar al país a un buen número de misioneros evangélicos. Se indica también que esta acción contradice los acuerdos existentes entre los dos gobiernos.

● Bogotá, Colombia, S.A.—El Presidente Gustavo Rojas Pinilla aseguró durante su discurso inaugural ante la Asamblea Nacional Constituyente que lo re-eligió como presidente para el próximo cuatrienio que “las campañas proselitistas protestantes constituyen el más grande peligro a la unidad nacional y a la solidaridad americana en su lucha en contra del comunismo internacional.” Asegura, sin embargo, que su gobierno procurará encontrar una “solución amigable” al problema.

● Managua, Nicaragua, A. C.—Siete personas murieron ahogadas en una inundación que el 6 de octubre anterior alcanzó la 13 avenida noroeste de la capital. Debido a las lluvias torrenciales, el agua que descendió de las sierras por los caminos adyacentes a la ciudad, logró mucha fuerza al arrastrar todo lo que encontró en su camino. Nuestra revista pide la bendición de Dios sobre los familiares de estos infortunados nicaraguenses.

● Monterrey, N.L., México.—La Escuela Bíblica que por muchos años operó el Distrito Norte en esta ciudad regiomontana, ha sido trasladada a San Juan, Nuevo León, donde contarán con doce hectáreas de terreno regadas por una noria que está capacitada para dar 300 galones de agua por minuto. Su huerta tiene más de 100 naranjos, sus edificios son pocos, pero se espera construir más en el futuro cercano. La Escuela Bíblica principió su nuevo año lectivo el 6 de septiembre anterior. Nuestras oraciones van en favor de la facultad y los alumnos de esta institución nazarena.

● San Vicente, Cabo Verde.—La quinta Asamblea de Distrito se llevó a cabo con sesenta delegados y con un programa progresista. Su énfasis fué en el evangelismo personal y muchas victorias fueron obtenidas aun antes de las sesiones, pues se logró la conversión de un abogado, su hija, un jefe de oficina de correos con su esposa, el manipulador de un cine, dos maestras de escuela, un oficinista del gobierno, un espiritualista y varios católicos romanos. El distrito de Cabo Verde contribuye el 10% de sus entradas totales al trabajo misionero general.

● Nueva York, E.U.A.—Acaba de llegar a esta urbe norteamericana el primer envío de cerveza procedente de Israel. La *National Brewery, Ltd.*, productora de la cerveza “Abir” envió 12,000 cajas hace poco, habiendo hecho planes tendientes a enviar cada año dos millones y medio de botellas con un valor de doscientos mil dólares. ¡Quién se hubiera imaginado hace años que de Israel habría de fluir la cerveza como arroyo de caudalosas aguas!

● Siendo que los mormones enseñan el bautismo por los muertos, muchos de ellos examinan constantemente los archivos de su familia para hallar algún pariente o parientes que les dé oportunidad de bautizarse por ellos, asegurándoles de esta manera una salvación al estilo mormón. La Sociedad Genealógica de la Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días tiene en sus anaqueles como 350,000 volúmenes conteniendo archivos de sus adeptos alrededor del mundo.

● Cairo, Egipto.—En Mecca, durante unas conferencias recientes entre los primeros ministros de Egipto y Pakistán y el rey de Saudi Arabia, se hicieron planes para una campaña unida misionera, en el Africa dominada por los misioneros protestantes. El Akhbar, en un artículo publicado en los diarios de Cairo, asentó que muchas de las comunidades pakistánicas de Africa se usarán como trampolín para la invasión islámica en la que Egipto dirigirá la campaña con el apoyo de Saudi Arabia.

● En la ciudad de Cintalapa, Chis., México, se llevó a cabo los días 6 y 7 de octubre anterior una Convención general de las zonas de Chiapas bajo la dirección del Señor y la presidencia del hermano Gonzalo Cancino.

● Honduras Británica.—Los misioneros York que hace poco llegaron a este campo nazareno, han establecido residencia en Punta Gorda donde han hecho un trabajo espléndido habiendo completado aquí la construcción de su templo. Está hecho con bloques de cemento y es el edificio más atractivo del pueblo según lo informa la misionera Ruth Dech. Punta Gorda se encuentra en la región costera del país, siendo un puerto de más o menos importancia.

# ¿Ha Oído Usted?

Por Hardy C. Powers, D.D.

**L**LEGA tú y oye todas las cosas que dijere Jehová nuestro Dios; y tú nos dirás todo lo que Jehová nuestro Dios te dijere, y nosotros oiremos y haremos (Deuteronomio 5:27).

El ganador de almas, sea ministro o laico, hará bien en recordar que el secreto de la influencia espiritual es la experiencia espiritual. La influencia política, dentro y fuera de la iglesia, puede ser—y triste es confesar que a veces lo es—ganada por otros medios, pero la influencia espiritual brota de la experiencia espiritual. Los discípulos fueron enviados a predicar el evangelio en toda su pureza y poder, pero fué necesario que el mensaje fuera primero sancionado por la experiencia del pentecostés. Las vidas deben armonizar con el mensaje, por tanto, se les urgió que esperaran hasta que recibieran el bautismo del Espíritu Santo.

El apóstol Pablo fué un ministro, mas nunca permitió que alguien dudara de que también era un testigo. Sin duda el apóstol era un intelectual de altos vuelos. Su lógica no admitía respuesta. Pero puesto que otros han poseído estas cualidades y han estado faltos de influencia espiritual, deberemos buscar en otra parte el secreto de su poder. Se nos ha dicho que fué su conocimiento personal de Cristo crucificado lo que dió efectividad a su ministerio y le llevó a decir: “Y ni mi palabra ni mi predicación fué con palabras persuasivas de humana sabiduría, mas con demostración del Espíritu y de poder; para que vuestra fe no esté fundada en sabiduría de hombres, mas en poder de Dios” (I Corintios 2:4-5).

El ganador de almas debe escuchar a Dios *antes* de hablar a los hombres; de otra manera su mensaje será vano. La causa de la santidad sufrirá a menos que el mensaje de la santidad vaya respaldado por la experiencia. Aun más, sin la experiencia, el mensaje de la santidad se deteriorará gradualmente y perderá su poder convincente y el predicador mismo buscará crear o encontrar un clima teológico y espiritual que esté en armonía con su condición espiritual empobrecida.

En nuestros días, una generación confusa y espiritualmente famélica, está a las puertas de la Iglesia Cristiana y dice: “Decidnos qué hay de verdad en la religión. Dadnos testimonios que sean definidos y verídicos, que revelen cómo Dios ha libertado vuestras almas del problema del pecado. Evitadnos el tener que oír de la Iglesia un mensaje obtenido apresuradamente; relatadnos cómo habéis esperado ante la presencia divina hasta que vuestras almas se conmovieron y fueron transformadas por el poder de Dios. Repetidnos el mensaje de Dios a vuestra propia alma. Entonces, y sólo entonces, escucharemos y obedeceremos.” ■ ■